

Product News

ROTEX® Grauguss

Besserer Look und Qualität aufgrund eines neuen Herstellungsverfahrens

ROTEX® Cast Iron

*Better look and quality
because of new manufacturing process*

Rheine, 24.05.13

Michael Brüning

Made for Motion



ROTEX® Cast Iron – Better look and quality

Neues Herstellungsverfahren
New manufacturing process

Derzeitiges Herstellungsverfahren
Actual manufacturing process



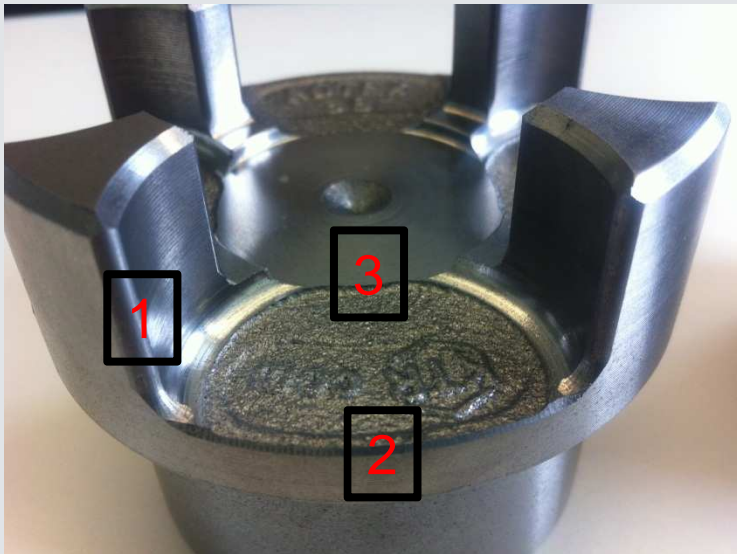
- ❖ Es wird versucht, Vermischungen von alter mit neuer Optik zu vermeiden / *we are trying to avoid to mix the old and new optics*
- ❖ Optisch und qualitativ eine wesentliche Verbesserung / *an important improvement in optics and quality*
- ❖ Neues Fertigungsverfahren bis ROTEX Baugröße 55 (65) / *new manufacturing process up to ROTEX size 55 (65)*

ROTEX® Cast Iron – Better look and quality



Herkömmliche Fertigungslinie / current production line

- Zukünftig nur noch Baugröße ROTEX 65 bis 90 /
only size ROTEX 65 to 90 in future
- Pos. 1 und 2 Entgratet über Gleitsteinschleifen /
pos. 1 and 2 are burred through grinding on sliding blocks
- Pos. 3 ganzheitlich matte, gräuliche Oberfläche /
pos. 3 is a completely dull and greyish surface



Neue Fertigungslinie / new production line

- Zukünftig Baugröße ROTEX 38 bis 55 (ggf. 65) /
future size ROTEX 38 to 55 (65 if required)
- Pos. 1 Nocken verrundet über CNC Programm /
pos. 1 cams are rounded through CNC program
- Pos. 2 Nockengrund verrundet über CNC Programm /
pos. 2 cam bottom is rounded through CNC program
- Kein Gleitsteinschleifen erforderlich /
no grinding on sliding blocks required
- Pos. 3 ganzheitlich glänzende stahlähnliche Oberfläche /
pos. 3 is a completely shining steel-type surface

ROTEX® Cast Iron – Better look and quality

Raja Lovejoy Naben im Vergleich
KTR vs. Raja Lovejoy hubs



Entgratung von Hand /
manual burring

Sehr rauhe schwarze Guss-Oberfläche
- Ggf. minderwertige Materialqualität
- Ggf. falsches Strahlgut
Very rough black casting surface
- *probably inferior material quality*
- *probably wrong grit*

Beschriftung kaum lesbar
Signing not readably

Ungleichmäßige Bearbeitungszugabe
Bzw. schlechte Nullpunktausrichtung /
uneven machining and bad zero point alignment

Sehr dunkle Oberfläche an bearbeiteten Flächen (Bohrung)
Ggf. minderwertige Materialqualität /
machined surfaces are very dark (bore)
probably inferior material quality



Wenn Sie viel bewegen wollen ...

